



# MIUM & MIA

## Suite IT / EN

Ed. 2022 Rev. 3.0 - Marzo 2022

## Premessa

[Manuale Istruzioni Uso e Manutenzione & Manuale Istruzioni Assemblaggio / Use and maintenance instruction handbook](#)

Aggiornato con le Direttive EMC, BT, RoHS:

- [Direttiva 2014/30/UE EMC](#);
- [Direttiva 2014/35/UE BT](#);
- [Direttiva 2011/65/UE RoHS](#).

Certifico [M.I.U.M. & M.I.A. Suite IT/EN](#), completamente rinnovato nei contenuti e nella forma è un prodotto software/linea guida per la redazione del Manuale di Istruzioni per l'Uso e la Manutenzione di macchine e per la redazione del Manuale di Istruzioni di Assemblaggio di quasi-macchine, in lingua Inglese e in lingua Italiana.

Sono presenti due Modelli di Manuali in formato word, con una struttura a [SEZIONI](#) e contenuti generali predefiniti ma modificabili ed integrabili in funzione del tipo di macchina.

Il nuovo Modello Technical è una nuova versione di MIUM, strutturata per elaborare un Modello di manuale graficamente più easy e lineare, tecnicamente con maggiori suggerimenti normativi e allineato con stile dei report e informazioni della VR di CEM4.

**Disponibile segnaletica di sicurezza aggiornati EN ISO 7010:2022.**

Il Modello di Manuale di Istruzioni per l'Uso e la Manutenzione è strutturato in accordo con:

- [Direttiva Macchine 2006/42/CE](#) All. 1 p. 1.7.4;
- [UNI EN ISO 12100](#) p.6.4: Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio;
- [UNI 10653](#): Documentazione Tecnica - Qualità della documentazione tecnica di prodotto;
- [UNI 10893](#): Documentazione tecnica di prodotto - Istruzioni per l'Uso - Articolazione ed ordine espositivo del contenuto;
- [CEI EN 82079-1](#): Preparazione di istruzioni - Struttura, contenuto e presentazione;
- [UNI/TS 11192](#): Documentazione tecnica di prodotto destinata all'utente - Criteri per la classificazione.

### **EN ISO 20607:2019 Armonizzazione MD**

Con la [Decisione di esecuzione \(UE\) 2020/480](#) (GU L 102/6 del 02.04.2020), la [EN ISO 20607:2019](#) entra in regime di armonizzazione per la [Direttiva 2006/42/CE](#) "macchine" a partire dalla data del 02 Aprile 2020.

La norma [EN ISO 20607:2019](#) diventa il riferimento per la redazione del Manuale di Istruzioni per l'Uso e Manutenzione di macchine in Presunzione di Conformità alla [Direttiva 2006/42/CE Macchine](#).

Per la progettazione, la preparazione e la struttura del manuale di istruzioni la norma tecnica di riferimento è la [EN IEC/IEEE 82079-1:2020](#), così come indicato anche nella [EN ISO 20607:2019](#).

[IEC/IEEE 82079-1:2019](#) - Preparation of information for use (instructions for use) of products - Part 1: Principles and general requirements (Data di pubblicazione: 20 Maggio 2019)

[EN IEC/IEEE 82079-1:2020](#) - Preparation of information for use (instructions for use) of products - Part 1: Principles and general requirements (Data di pubblicazione: 10 Marzo 2020)

## **Indice** (in rosso le novità ed i modelli aggiornati)

- 00. Dettagli Versione EN ITA 3.0 2022
- 01. MIUM Technical
- 02. MIUM Technical EN
- 03. MIA Technical
- 04. MIA Technical EN
- 05. Dichiarazione CE di Conformità
- 06. EC Declaration of Conformity
- 07. Dichiarazione di Incorporazione
- 08. Declaration of Incorporation
- 09. Dichiarazione CE di Conformità MD – OND
- 10. EC Declaration of Conformity MD – OND
- 11. EN IEC IEEE 82079 1 2020 Redazione delle istruzioni per l'uso di un prodotto Rev. 00 2020
- 12. ISO 20607 Principi di redazione del Manuale di Istruzioni Rev. 00 2019
- 13. Norme armonizzate
- 14. Segnaletica EN ISO 7010
- 15. Legislazione
- 16. Guide
- 17. CheckList Validazione Manuale

## **Dettagli versione Manuale di Istruzioni per l'Uso e la Manutenzione - M.I.U.M. & M.I.A. [ITA – EN](#)**

### **Rel. 3.0 – 08.03.2022**

- 042 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva macchine 2006/42/CE
- 043 - Aggiunte Norme Armonizzate Direttiva BT 2006/95/CE
- 044 - Aggiunte Norme Armonizzate Direttiva EMC 2004/108/CE
- 045 - Aggiunte Norme Armonizzate Direttiva RoHS 2011/65/UE
- 046 - Aggiunta Raccolta segnaletica EN ISO 7010 2022
- 047 - Aggiunta CheckList validazione manuale
- 048 - Aggiunto documento di approfondimento EN IEC IEEE 82079-1:2020
- 049 - Aggiunto documento di approfondimento ISO 20607:2019
- 050 - Aggiornati Modelli DOC IT
- 051 - Aggiornati Modelli DOC EN

### **Rel. 2.0 - 28.11.2015**

- 035 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva macchine 2006/42/CE
- 036 - Aggiunte Norme Armonizzate Direttiva BT 2006/95/CE
- 037 - Aggiunte Norme Armonizzate Direttiva EMC 2004/108/CE
- 038 - Aggiunta Raccolta segnaletica EN ISO 7010 2015
- 039 - Aggiornati Modelli DOC IT
- 040 - Aggiornati Modelli DOC IT/EN nuove Direttive EMC/BT 2014/2016
- 041 - Aggiunta Guide to application of Directive 2006/42/EC - EN 2010

### **Rel. 1.0 - 10.09.2012**

- 031 - Aggiunto Modello MIUM Monocromatico EN
- 032 - Aggiunto Modello MIA Monocromatico EN
- 033 - Aggiunto Modello Dichiarazione CE conformità EN
- 034 - Aggiunto Modello Dichiarazione di Incorporazione EN

### **Rel. 10.0 - 04.09.2012**

- 027 - Focus Tecnico "EN 12100: Come deve essere redatto il Manuale di Istruzioni conforme alla norma
- 028 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2006/42/CE - Com. **2012C 256-01** del 24.08.2012
- 029 - Nuova elaborazione grafica Adobe Portfolio
- 030 - Correzioni ed integrazioni su file .doc

### **Rel. 9.0 – 02.05.2012**

- 019 - Revisione normativa Modelli
- 020 - Revisione grafica Modelli
- 021 - Istruzioni Prodotto
- 022 - Dichiarazioni separate

- 023 - Modulo richiesta parti di ricambio
- 024 - Focus Tecnico "Guida redazione Manuale d'Istruzioni Uso e Manutenzione"
- 025 - Nuova elaborazione grafica Adobe Portfolio
- 026 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2006/42/CE - Com. 2012C 61-01 del 29.12.2012

**Rel. 8.0 - 05.12.2011**

- 016 - Nuova elaborazione grafica Adobe Portfolio
- 017 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2006/42/CE - Com. 2011C 338-01 del 18.11.2011
- 018 - Ritocchi modelli

**Rel. 7.0 - 21.10.2011**

- 011 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2006/42/CE - Com. 2011/C 214/01 del 20.07.2011
- 012 - Aggiunta Guida applicazione Direttiva macchine 2006/42/CE - ITA 06.2010
- 013 - Tavola concordanza Direttiva 98/37/CE - 2006/42/CE - Eliminata
- 014 - Guide to application of Directive 2006/42/EC - EN 12.2009 - Eliminata
- 015 - Aggiunta ISPESL Sesto Rapporto Sorveglianza Direttiva 2006/42/CE

**Rel. 6.0 - 22.10.2010**

- 009 - Aggiunto Modello M.I.A. Manuale Istruzioni Assemblaggio Quasi-Macchine
- 010 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2006/42/CE - Com. 2010/C 284/01 del 20.10.2010

**Rel. 5.2 - 02.06.2010**

- 005 - Aggiunto D. Lgs. 17/2010
- 006 - Aggiornate Norme Armonizzate Direttiva 2006/42/CE - Com. 2010/C 136/01 del 26.05.2010
- 007 - ISPESL Quinto Rapporto Sorveglianza Direttiva 2006/42/CE
- 008 - Aggiunta Guide to application of Directive 2006/42/EC - EN 12.2009

**Rel. 5.1 - 02.02.2010**

- 001 - Aggiornamento Direttiva 2006/42/CE
- 002 - Nuova grafica
- 003 - Nuovi template Modelli Manuale [Modello 001]

**Rel. 5.0 - 24.01.2010**

- 004 - Aggiunto template [Modello 001 - 2 colonne]

**ISBN:** 978-88-98550-04-3  
**Cod.:** CM11  
**Edizione:** 2022 (Ed. 3.0)  
**Anno:** 2022  
**Formato:** .docx  
**Struttura:** Adobe Portfolio.pdf  
**Tipo:** Modello  
**Livello tecnico:** \*\*\*\*/\*\*\*\*\*  
**Pagine:** ---  
**Dimensioni:** 800 Mb ca